



SAUTE-MOUTON - Une activité rafraîchissante. C'est plus qu'une croisière ou du rafting, c'est une attraction touristique incomparable. Parcourir les rapides de Lachine en Jetboat est une aventure pour certains, amusant pour d'autres et unique pour le touriste. Le caractère sauvage des rapides attire les touristes du monde entier! - *A refreshing activity. It's more than a cruise or rafting, it's a unique tourist attraction. Browsing Lachine Rapids Jetboat is an adventure for some, fun for others and unique for tourists. The wild character of the rapids attracts tourists from around the world!*



BATEAU-MOUCHE - Vivez la saisissante rencontre du fleuve et de la ville. Le jour, profitez de la plus belle terrasse flottante de Montréal, le nez au vent ou dans notre verrière climatisée. Le soir venu, le bateau de verre qui s'illumine vous invite à un chic et gourmand souper-croisière. - *Experience the most breathtaking encounter of sun, river and city. During our day cruise, take it all in from the loveliest floating terrace in Montréal, while enjoying a light breeze, or from our air-conditioned atrium. And come nightfall, the glass vessel lights up, inviting you to an elegant gourmet dinner-cruise.*



LABYRINTHE DU HANGAR 16 - Situé dans un véritable hangar, le Labyrinthe du Hangar 16 vous invite à parcourir un dédale de couloirs où une foule d'obstacles, de mystères, de surprises et d'énigmes vous feront perdre la boussole! (Allez au www.labyrintheduhangar16.com pour des coupons rabais) - *Located in a real shed, the Shed 16 Labyrinth invites you to enter a maze of dark alleys where puzzling obstacles, mysteries, surprises and enigmas will drive you round the bend! (Go to www.labyrintheduhangar16.com for coupons)*



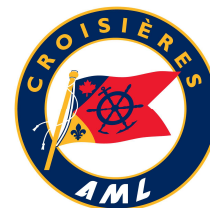
RAPIDES DE LACHINE - Découvrez Montréal et les célèbres Rapides de Lachine, en rafting ou en Jet Boat. Affrontez les vagues et les eaux les plus turbulentes. Le capitaine et son second vous mèneront dans les puissants courants des rapides de Lachine. - *Discover Montréal and the famous Lachine Rapids aboard an inflatable raft or on our custom jet boats. Hold on tight while your raft jumps the Lachine Rapids' biggest waves or faces the most turbulent waves. The captain and first mate will navigate the most powerful currents the Lachine Rapids have to offer.*



DELICES DE L'ERABLE - Vous désirez vivre l'expérience des 1001 saveurs de l'érable; les Délices de l'Érable abritent sous un même toit un musée complètement dédié à l'histoire de l'érable d'hier à aujourd'hui, une boutique regroupant plus de 60 produits à base d'érable, sans oublier nos sirops d'érable 100% pur et biologique et finalement un bistro de fines pâtisseries, viennoiseries, chocolats, gelatis, sorbets, cafés et thés tous à base d'érable. - *You want to live the experience of 1001 flavors of maple; Maple Delights shelter under one roof a museum completely dedicated to the history of maple from then to now, a shop with more than 60 maple products, without forgetting our 100% pure and organic maple syrup and finally a bistro with fine pastries, cakes, chocolates, gelatis, sorbets, coffee and tea, all Maple based.*



LA RONDE - La Ronde est le plus important parc d'attractions de l'est du Canada. Il offre une quarantaine de manèges et attractions, incluant le Goliath, de même qu'une section familiale haute en couleur, le Pays de Ribambelle. - *La Ronde is Eastern Canada's largest amusement park. It offers some 40 rides and attractions, including the Goliath, and Le Pays de Ribambelle, an exciting and enchanting family area*



CROISIÈRES AML - De jour comme de soir, à bord d'un bateau-restaurant, le Cavalier Maxim, vivez une expérience envoi-rante qui comblera tous vos sens! Croisières guidées, soupers-croisières 5 et 7 services, brunchs, événements spéciaux ainsi que des forfaits sur mesure sont disponibles. Profitez de nos terrasses et pistes de danse avec animation! - *Day and night, edge a floating restaurant, Le Cavalier Maxim, and live an exhilarating experience that will delight all your senses! Cruise tours, dinner cruises 5 and 7 services, brunches, special event and customized packages are available. Enjoy our decks and dance floors with entertainment!*



QUARTIER DES SPECTACLES - Le Quartier des spectacles est le cœur culturel de Montréal. On y trouve plus de 80 lieux de diffusion culturelle proposant des activités d'une diversité incomparable : festivals, cinéma, théâtre, danse, art contemporain et technologique, musique, humour, opéra et improvisation. - *Quartier des spectacles is Montréal's cultural heart. There are more than 80 cultural venues offering an exceptionally diverse array of activities: festivals, movies, plays, dance performances, art exhibitions, technological art displays, music concerts, operas, comedy shows.*

MUSÉUMS NATURE MONTRÉAL

BIODÔME **INSECTARIUM**

JARDIN BOTANIQUE **PLANÉTIARIUM**

MUSÉUMS NATURE MONTRÉAL

Formés par le Biodôme, l'Insectarium, le Jardin botanique et le Planétarium ces musées pour petits et grand sont des lieux d'échanges, d'apprentissage et d'émerveillement s'étalant sur les quatre saisons. À travers des expositions, événements et animations dynamiques, ils contribuent à vous conscientiser à la conservation du patrimoine naturel et à la relation existant entre l'humain et l'environnement - *Montréal's Biodôme, Insectarium, Botanical Garden and Planetarium are overflowing with opportunities for discussions, learning and amazement in every season, for visitors of all ages! Through their exhibitions, events and interpretation activities, they help you raise awareness of the importance of conserving our natural heritage and the relationship between human beings and the environment.*